

Quezon Y La Industria Cocalera

Por BENJAMIN SALVOSA
 Secretario-Tesorero,
 Corporación Nacional de Coco
 (Traducido al Castellano)

Tal vez no existe ningún otro individuo que haya podido hacer tanto por la industria cocalera en este país como el Presidente de Filipinas, cuyos días celebra hoy el gobierno del "Commonwealth." Es una feliz coincidencia el que sus días cayese en la víspera del primer aniversario de la organización de la Corporación Nacional del Coco.

Poco después de su sexagésimo cumpleaños en 1938, el Presidente recordó a los plantadores de Mindanao sobre las "numerosas necesidades y usos de nuestro coco," y urgió que "nosotros los redescubramos para que de esta forma se aumenten no solamente nuestras exportaciones del coco sino también nuestros consumos locales." Allá por Febrero de 1938, el Presidente dió seguridades a una numerosa delegación de plantadores de coco que él haría todo lo posible a fin de que se destine una parte de los fondos de sisa del aceite de coco "para la promoción de la industria del coco en Filipinas, tales como trabajos de exploración que conduzcan al descubrimiento de nuevos usos del coco y pueda revivificar nuestra industria coprera."

La promulgación de la Ley del Commonwealth No. 518, que crea la Corporación Nacional del Coco y que provee un fondo especial conocido por "Fondos Para la Promoción de la Industria Cocalera" los cuales fondos no excederán P20,000,000.00, fué el cumplimiento y ejecución de la palabra dada por el Presidente a los plantadores de coco en 1938. Dos millones de pesos fueron apropiados y hechos disponibles como capital inicial de esta Corporación—la primera cantidad tomada de los millones de los fondos de sisa del aceite de coco para el beneficio de la industria cocalera.

Es un hecho que los esfuerzos del Presidente hizo posible la disposición de una parte de los fondos de sisa para el salvamento de más de cuatrocientos cuarenta millones de pesos (P442,000,000.00) invertidos en la industria cocalera.

El primer proyecto que emprendió la Corporación Nacional del Coco fué el llevar a cabo el programa de industrialización sugerido por el Presidente en 1938. La Corporación es ordenada por ley a emprender, como actividad principal suya la propia utilización de los productos accesorios del coco.

Durante el breve periodo de un año, la Corporación ha demostrado que el coco tiene una extensa variedad de usos industriales y comerciales. Ahora ya es posible fabricar guangoches, tejas, sacos, tabloncillos para la pared, tabloncillos plásticos y aisladores; la chireta se puede utilizar para la fabricación de botones, hebillas, lámparas para luces eléctricas y utensilios del hogar; la "copra cake" se puede utilizar en la fabricación de almonos mixtos y alimentos de

ganados y el carbon de la chireta es útil como absorbente en la máscara contra el gas, y como sustituto del carbon mineral capaz de proporcionar fuerza motriz para motores, coches y maquinas.

El coco se consume constantemente en forma de jabón, manteca y mantequilla. Unas 300 confecciones culinarias que utiliza el coco como ingrediente principal va ganando popularidad en los hogares Filipinos.

Este descubrimiento de los numerosos usos del coco por los cuales abogaba el Presidente hace tres años podría ser la solución para los problemas y dificultades con que tropieza la industria cocalera estos días. Las demandas locales y de ultramar en cuanto a productos del coco son tan grandes que se puede considerar como el factor más halagador sobre el cual puede depender la salvación de la industria.

Un mercado lucrativo tanto en el país como en el extranjero podría desarrollarse para sacos, guangoches, tabloncillos, colchones y tejas. Una exportación anual de P100,000,000.00 puede realizarse en sacos solamente. Los Estados Unidos de América gasta \$50,000,000.00 en sacos de yute anualmente, para fines de defensa nacional y obras de presa. Las importaciones locales de sacos de la India ascienden al promedio de cuatro millones de pesos al año. Filipinas tiene todas las facilidades para eliminar estas importaciones de sacos en el país, así como para ganar dominio de su rico mercado en los Estados Unidos de América.

El yute necesita ser sembrado, cosechado, enriado, desfibrado y tejido en sacos. Las fibras de bonote, siendo un mero producto accesorio, no necesitan ser sembradas para producirlos. Unas cuantas semanas de enriado, desfibración e hilación las pondrán listas para la máquina de telar. Tomando en cuenta la existencia de las industrias del arroz, azúcar y del coco que necesitan grandes abastecimientos de sacos, mientras por otro lado aún se halla en espera de su desarrollo el mercado de los Estados Unidos de América, no hay razón porque los 300,000 toneladas de fibras de bonote abandonadas a pudrirse anualmente en nuestras plantaciones cocaleras no han de ser utilizadas tomando en cuenta que equivalen aproximadamente a unos P75,000,000.00 anualmente.

El mercado Filipino para aisladores, tabloncillos y productos de asbestos, que valían P1,969,168 en 1940, es bastante grande para justificar la fabricación de estos productos en escala comercial. Los compradores Filipinos de hilazas, guangoches, alfombras, cepillos, petates, sacos, y redes para pescar compraron el año pasado P971,781 valor de estos artículos. Las fibras de coco conservarán este dinero en circulación dentro del país.

La corporación ha demostrado que las tejas de
 (Continúa a la pág. 24)

asbestos y fibras de bonete así como los tabloncillos plásticos pueden ser sustituidos a los materiales para el tejado y para el suelo que son de origen extranjero.

La "copra meal," el residuo en el procedimiento de la extracción del aceite de la copra, debe hallar buenos parroquianos en la industria del ganado. Aunque solamente el 10% del total de animales, fuesen alimentados con "copra meal" el consumo anual de este producto accesorio ascenderá a 491,971,211 kilos —que equivalen a centenares de miles de pesos.

Las importaciones de abonos en Filipinas, ascendió a P4,731,618.00 en 1940. La industria cocalera del país puede ser habilitada plenamente para abastecer las necesidades locales del abono. -

La "copra cake," un producto accesorio del coco, es una fuente bastante buena de nitrógeno, ácido fosfórico y potasa, los cuales elementos son importantes para la manufactura de abonos mixtos.

El establecimiento de una industria de abonos, utilizando la "copra cake" como materia prima resultaría lucrativa lo menos por dos razones, primera, la "copra cake" abunda en Filipinas; y segunda, mejores abonos mixtos se obtienen por medio del uso de la "copra cake" que por medio de los ingredientes importados.

La importación del carbón mineral en 1940 ascendió a P3,145,647.00 y la eliminación del está partida en la lista de importaciones sin duda beneficiará a la industria cocalera. El carbón de chireta compuesta en ladrillos, los cuales dan mayor calor que el carbón mineral, bien puede ser sustituido en lugar del carbón mineral como combustible en las calderas.

Las posibilidades industriales del carbón de chireta son inmensas. Como absorbente de las mascararas contra el gas, es vital para la guerra. Muchas industrias lo necesitan en su forma activado. Es origen del carbón, de los electrodos y grafitos, los cuales son muy esenciales en el sistema del alumbrado y comunicaciones, así como para la fabricación de lubricantes, carbón para soldar, papel carbón, polos eléctricos, pinturas, baterías y talleres de fundición. La demanda de estos productos, traducidos en compras actuales en los mercados domésticos y extranjeros, sube a millones de pesos.

El coco alcanza la cumbre de su utilidad como artículo doméstico. Debemos aprender "reforzar, nuestro arroz con productos del coco," como dijo nuestro Presidente a un grupo de plantadores Tayabenses. "El coco, después de todo," dijo el Presidente, "es más nutritivo que el arroz."

El coco contiene toda la cantidad necesaria del amino ácido (amino acids) que es esencial para el desarrollo normal, y siendo constituido así, se puede confeccionarse en alimentos deliciosos. Su aceite es una material prima para la margarina, manteca y mantequilla. Su carne puede ser manufacturada en harina mezclándola con harina de trigo, produce panes deliciosos. La leche desnatada puede convertirse en leche en polvo y sus productos derivados. Las im-

portaciones Filipinas de productos de lechería (dairy products) y los productos de panadería, los cuales tiene un agregado que asciende P26,130,219 en 1940, representa un mercado enorme—precisamente el mercado que la Corporación aspira desarrollar.

La popularización de unos 300 recetas culinarias que utiliza la leche del coco y el coco verde (buco) se está emprendiendo por la Corporación con vistas a aumentar el consumo por cabeza en Filipinas que es de noventa cocos solamente a la cifra de la de Ceylon que es 150 por cabeza. Esto representa incremento en el consumo del aceite en la comida Filipina y una reducción en la importación local de aceites comestibles extranjeros. Si la Corporación pudiese aumentar el consumo local con 50 cocos más por cabeza, esto significaría un consumo de 800,000,000 de cocos al año—o sea 160,000 toneladas de copra.

La fé y confianza revividas en la capacidad de la industria cocalera para recuperar su anterior puesto en la estructura económica de la nación es el homenaje que rendimos a su Excelencia, el Presidente, con motivo de su séñas y con motivo del aniversario de la Corporación Nacional del Coco. Mirando hacia el futuro no es nada improbable que en los años venideros la contribución anual de la industria al hoja del balance de nuestros negocios allende los mares excederá el actual promedio de P70,000,000.00 anualmente. Con la Corporación Nacional del Coco señalando el camino, los plantadores de coco deberán estar en situación de poder convertir en efectivo los varios productos accesorios del coco y sus derivados, y de este modo aumentar los 7½ millones de pesos derivados por el gobierno en forma de impuestos de la industria.

Sin embargo, la copra sigue siendo el producto principal de exportación. Como quiera que esta no puede ser suplantada por cualquiera de sus productos accesorios como una partida comercial, habrá necesidad de ejercer todo empeño para mejorar su calidad. *Las Islas Filipinas ha mantenido consecuentemente su reputación de ser el peor productor de copra en el mundo.*

Los plantadores de coco pueden otorgarle al Presidente el año que viene un regalo de cumpleaños muy valioso y eso es saludarle como el indiscutible jefe de una nación que produce copra de una calidad que puede compararse con la mejor del mundo.

La Ley Tydings-McDuffie estipula la concesión de la independencia en 1946. En caso de separación política de América, el mercado de los Estados Unidos para la copra filipina puede que se cierre por medio de la erección de elevadas barreras tarifarias. Por tanto, ha menester desarrollar un nuevo mercado para este importante producto de exportación.

El desarrollo de este nuevo mercado exige que la copra producida sea de calidad bastante elevada que pueda soportar los embates de la competencia.

Europa es capaz de absorber 200,000 toneladas de la copra filipina. El Japon que consume 30,000 toneladas de aceite de coco en su industria del jabón,

(Continúa a la pág. 24)

A Traves de las Hojas

El Presidente Quezon ha aprobado el informe sometido por el Secretario de Hacienda, Hon. Manuel Roxas a Henry F. Grady, representante de la U. S. Reconstruction Finance Corporation, actualmente ocupado en la investigación de los efectos adversos de la guerra en las principales industrias del país. Aunque es verdad que no se ha revelado el contenido del informe, con todo se cree que entre los problemas que se tendrán que resolver figuran, la escasez de barcos, la necesidad de almacenar alimentos, la urgencia de un empréstito financiero de los Estados Unidos que se empleará en estabilizar los precios.

Caso de que se empeoraran las dificultades navales entre Filipinas y los Estados Unidos, nuestro país podrá obtener parte de unas 1,800,000 toneladas de petróleo y gasolina de las Indias Orientales Holandesas que en adelante no se remitirán al Japon porque se ha hecho ineficaz el contrato sobre el abastecimiento de estos productos. El consumo anual de gasolina de Filipinas es alrededor de 500,000.

Se está investigando en America por el Departamento de Comercio, la probabilidad de usar los productos forestales de Filipinas para ciertos aceites

QUEZON Y LA INDUSTRIA...

(Continuación de la pág. 22)

es un mercado potencial para 100,000 toneladas más. No hay razón porque Filipinas no deberá aprovechar del comercio Europeo y del comercio Japonés después de la guerra. AHORA es el tiempo de preparar para aprovechar del rico mercado Europeo — por medio del mejoramiento de la calidad de la copra del país.

La copra de Ceylon, siendo de calidad superior, impone precios preferenciales en el mercado Europeo. En 1937 la copra Ceylonesa se vendía a 20 Libras Esterlinas por tonelada, contra 17 Libras Esterlinas por tonelada de la copra filipina. Una idea de la ganancia en conjunto de los productores locales se puede formar cuando uno toma en cuenta que las exportaciones de Filipinas asciende a unos 400,000 toneladas al año. Si esta exportación se hubiese vendido en Europa en 1937, la ganancia correspondiente a los copreros filipinos hubiera sido de P12,000,000.00.

Redimamos pues la mala reputación de la copra filipina en el extranjero, para el bien mismo de los de los productores de copra y por Su Excelencia, el Presidente, quien labore con ahinco para salvar una industria que afecta la vida de lo menos 4,000,000 de almas.

(Discurso pronunciado por radio en la noche del 19 de Agosto, 1941)

esenciales de perfume que se han importado hasta ahora de Francia e Italia. Nuestro país produce en abundancia sustitutos del Bergamo y Jazmin que son muy importantes en la manufactura de jabon y agua de colonia. Los ingredientes para los aceites de perfume pueden producirse en laboratorios y no tienen el olor delicado de los aceites naturales.

El plan de establecer una agencia de compras en America para todas las corporaciones de la propiedad del gobierno, ya no se llevará a cabo debido a la presente situación. El plan habia sido sugerido para realizar una economia y para acelerar la entrega de los articulos necesarios. Las corporaciones de la propiedad del gobierno compran articulos que llegan a veces hasta P1,000,000.00 al año.

Hasta el 5 del presente mes se ha registrado un aumento de P0.50 de la copra resacada en Manila. El precio era de P9.00 por cada 100 kilos y a dicha día se ha cotizado a P9.50. En cambio el aceite solo ha registrado un aumento de un centimo, de P0.19 el kilo está ahora a P0.20.

Cocaleros!

Lean y Suscriban al

“COCONUT JOURNAL”

Se Publica una vez al Mes
por la

NATIONAL COCONUT
CORPORATION

P2.00 al año E. U. \$2.00